

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 116 (1990)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Nippons Rentner nutzen den starken Yen  
**Autor:** Fahrensteiner, Franz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-598616>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nancy Reagans «Leihgaben» zum Behalten

VON FRANZ FAHRENSTEINER

Manchmal kommen auch Leute, die kaum je daran gedacht haben, in Schwierigkeiten. Bei Nancy Reagan, der ehemaligen First Lady der Vereinigten Staaten, scheint es jetzt so weit zu sein.

Wieder einmal geht es um einen «alten Hut». Zwar nicht im sprichwörtlichen Sinn, denn Nancy hatte schon geglaubt, die Sache mit ihrer Garderobe sei endgültig geplant. Jetzt stellt sich aber folgendes heraus:

Nancy Reagans märchenhafte Garderobe, von der man noch immer nicht weiss, woher sie stammt (ob aus Leihgaben oder Geschenken), umfasst 300 Kleidungsstücke und repräsentiert einen Wert von 2,6 Millionen Franken. Heute stellt Nancy fest:

«Die meisten Sachen gehören gar nicht mehr mir. Es sind nur Leihgaben.»

Dass nach amerikanischem Gesetz auch Leihgaben versteuert werden müssen, hat Nancy anscheinend vergessen. Der entsprechende Passus heisst nämlich: «Wenn der Verleiher damit einen werbewirksamen Effekt erzielt, müssen auch derartige Leihgaben versteuert werden.»

Bei Nancy's Garderobe ist das zweifellos der Fall, denn es ist durchaus bekannt, dass sie aus werbewirksamen Leihgaben bestand. Das gibt Mrs. Reagan übrigens auch selbst zu, denn ein grosser Teil ihrer Garderobe setzte sich aus «Leihgaben» moderner Haute-Couture-Salons zusammen.

Vom Gesetz her ist es völlig egal, ob die Leihgaben zurückgegeben werden oder nicht. Viele Modellhäuser haben bei Nancy

bereits angefragt, ob sie bereit wäre, diese «Leihgaben» zurückzugeben. Ihre Antwort: «Nein, auf keinen Fall!»

Immerhin befinden sich unter den geliehenen Garderobe-Stücken wertvolle Dinge: ein Abendkleid für um die 40 000 Franken, eine Nerzjacke im Wert von etwa 18 000 Franken, Schuhe für 8000 Franken ... Ein Designer erklärte: «Nancy wollte als bestgekleidete Präsidenten-Gattin in die Geschichte eingehen. Es machte sie wütend, dass sie in Sachen Mode dauernd mit Jackie Kennedy, die immer besser gekleidet war, verglichen wurde.»

Heute muss Nancy Reagan zugeben, dass im Weissen Haus fast täglich ansehnliche Mengen von Modeartikeln aus den bekanntesten Häusern in aller Welt eingetroffen sind.

Jetzt hat sich die Finanzbehörde hinter die Sache geklemmt: Es scheint, dass Mrs. Reagan nun zur Kasse gebeten werden soll. Im übrigen ist das nicht die einzige Sorge der Ex-First Lady: Man ermittelt angeblich auch wegen der Honorarzählungen, welche für die «Lebensgeschichte» ausbezahlt worden sein sollen ...

**Herr Müller!**

HANSPETER WYSS

Meine goldene Kreditkarte schützt mich vor jeder peinlichen Situation!



## Nippons Rentner nutzen den starken Yen

Die Kaufkraft der japanischen Währung Yen hat in letzter Zeit zu einem Exodus der japanischen Rentner geführt: Da die japanischen Pensionierten daraufgekommen sind, dass die Kaufkraft des Yen in fast allen Ländern der Welt höher ist als in Japan selbst, steigt die Lust japanischer Arbeitnehmer, ihren Lebensabend im Ausland zu verbringen, enorm an. Darüber freuen sich – vorwiegend aus geschäftlichen Gründen – vor allem die Amerikaner und die Spanier: Die USA und Spanien sind nämlich jene Länder, denen sich die Japaner besonders zugewandt haben.

Vor allem was die Spanier betrifft, scheinen die Japaner an deren Küsten den Narren gefressen zu haben. In den letzten Monaten haben nicht weniger als 100 000 Japaner die Region von Marbella und der Costa del Sol fast vollständig «aufgekauft». In Japan selbst werden die Pensionäre in besonderer Weise aktiv: Es wurden bereits Klubs gegründet, in denen häufig Vorträge über die Kaufkraft des Yen in den verschiedensten Ländern gehalten werden. Dies als Anreiz, in ferne Länder «auszureisen» ... ff

**Übrigens:** Manche Leute glauben an Hasenpfoten, weil sie Hasenfüsse sind! *ur*